

# Amtsblatt

für die Stadt  
Elsterwerda



Jahrgang 24

Elsterwerda, den 19. September 2014

Nummer 9/2014

## 11. AGREDA 2014



**19. bis 21. September  
in Elsterwerda**



Messeplatz vor dem  
Elster-Center

**brandenburg-sächsische  
Agrar-, Erzeuger-,  
Verbraucher- und  
Wirtschaftsmesse  
mit Tierschau,  
Gärtner- und pro agro-  
Erlebnismarkt u.v.a.**

**täglich von 10 - 18 Uhr  
Eintritt frei!**



### In dieser Ausgabe aktuell:

- Seite 2 - Holzhof hat neues Stadion
- Seite 4 - Ausbildungsmesse und AGREDA
- Seite 5 - Hurra, ich bin ein Schulkind

Anzeigen

## Nichtamtlicher Teil

### Dank allen Spendern und Sponsoren

Die diesjährige Historische Einkaufsnacht, die ganz im Zeichen der Brandenburgischen Landesausstellung „Wo Preußen Sachsen küsst“ stand, zog wiederum zahlreiche Besucher in ihren Bann. Unterstützt wird dieses bedeutende Stadtfest u. a. durch die alljährliche Herausgabe eines speziellen Elster-Talers. Dass es auch in diesem Jahr wiederum möglich war, diesen besonderen Taler zu prägen, ist weitgehend den treuen Spendern und Sponsoren zu danken. Und es freut uns auch, dass sich immer wieder neue Unterstützer finden. Sie

alle leisten damit einen wichtigen Beitrag zur Attraktivität unserer Innenstadt und für ein nachhaltiges Stadtmarketing. Zu den diesjährigen Spender/Sponsoren gehören u. a. Sparkasse Elbe-Elster GIZEH Verpackungen Elsterwerda GmbH G & B Automatisierungstechnik GmbH & Co.KG Variograph Druck- und Vertriebs GmbH König-Wärmepumpen GmbH Stadt-Apotheke, PhR. Stephan Creuzburg Elster Apotheke, Christine Kunschke Privatlabor

Dipl.-Chem. E. Bauer  
Zahntechnik Elsterwerda GmbH  
Häusliche Krankenpflege,  
Jörg Passin  
Dr. med. Heike Passin  
Facharzt Knut Klinkmüller  
Dr. med.  
Hans-Hartmut Schneider  
Dr. med. Monika Schneider  
Rechtsanwälte  
Lobeda & Kollegen

**Allen genannten und ungenannten Spendern und Sponsoren nochmals ein herzliches Dankeschön.**

*Dieter Herrchen  
Bürgermeister*

Anmerkung:

Die Stadtkasse weist darauf hin, dass für Spätentschlossene noch **Restposten des Elster-Taler 2014** für 5,00 Euro/Stück erhältlich sind. Eventuelle Rückfragen richten Sie bitte an die Stadtkasse Elsterwerda, Tel. 03533 65239.

Weiterhin bieten auch die Geschäfte Brandhorst-Elektronik EP, Juwelier Schmidtchen, Ginkgo-Apotheke und Restaurant „Weißes Roß“ noch Einzelstücke an.

### Kultur- und Veranstaltungsplan AGREDA 2014

#### Freitag, den 19.09.2014

14.00 Uhr Begrüßung durch den Bürgermeister, Herr Herrchen  
anschließend RUNDGANG  
ab 14 Uhr Bewertung der Ausstellung der Kleintierzüchter

#### Samstag, den 20.09.2014

10 - 18 Uhr Erlebnishüpfburg  
mit Moderation und Kinderschminken



11 - 12 Uhr Die Partymacher  
13.00 Uhr Fachrunde der Imker (Veranstaltungszelt)  
14.30 Uhr Funkgarde  
15.30 Uhr „Bauernolympiade“ (Wettbewerb von Landwirtschaftsbetrieben, bei dem Geschicklichkeit und Humor gefragt ist)

#### Sonntag, den 21.09.2014

10 - 18 Uhr Erlebnishüpfburg mit Moderation und Kinderschminken  
13.00 Uhr Standardvorgabe Rassebewertung Kaninchen/Geflügel  
14.00 Uhr Theatergruppe der Grundschule „Friedrich Starke“  
15.00 Uhr Sportensemble Elsterwerda  
16.00 Uhr Jagdhornbläser

Änderungen vorbehalten!

### Holzhof hat ein neues Stadion

Am 30. August 2014 war es so weit, der Kunstrasenplatz auf dem Holzhof konnte der Öffentlichkeit übergeben werden. Während einer mehrmonatigen Bauzeit wurde der bisherige alte Rasenplatz vollständig abgetragen und durch einen Kunstrasenplatz ersetzt. Integriert in die Maßnahme wurde ebenfalls eine Flutlichtbeleuchtung mit energiesparenden Leuchtkörpern, die eine Nutzung des Platzes in den Abendstunden ermöglicht. Der Kunstrasen ist für eine gemischte Nutzung ausgelegt. So wurden die Fasern so gewählt, dass sie den Ansprüchen von Hockeyspielern ebenso gerecht werden, wie denen von Fußballern. Im Beisein von Vertretern der Stadtverordnetenversammlung Elsterwerdas, von Bürgermeistern und Amtsdirektoren

der Region, von Vertretern des Landes- und Kreissportbundes, des Fußball-Landesverbandes Brandenburg, des Fußballkreises Südbrandenburg, des Brandenburgischen Hockey-Sportverbandes sowie des Tennis-Verbandes Berlin-Brandenburg, von Sportvereinen der Stadt und der Region sowie von zahlreicher Interessierten aus Elsterwerda sowie einer Delegation aus Elsterwerdas Partnerstadt in Polen, Naklo nad Notecia, erläuterte Bürgermeister Dieter Herrchen, dass es doch einige Jahre von der Entwicklung der Projektidee bis zu ihrer Verwirklichung dauerte. Ohne die Unterstützung von Sponsoren und Unterstützern, hier vor allem der Stadtwerk Elsterwerda GmbH und der Sparkasse Elbe-Elster, wäre die Errichtung dieser in der



## Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Naklo in Elsterwerda zu Gast

Den Besuch des Bürgermeisters unserer Partnerstadt Naklo nad Notecia anlässlich der Übergabe des Kunstrasenplatzes am 30.09.2014 nutzte der Kommandant der Freiwilligen Feuerwehr Nakto zu einem Besuch in Elsterwerda.

Am Freitag fand eine Gesprächsrunde gemeinsam mit dem Bürgermeister aus Naklo und Elsterwerdas Stadtbrandmeister, Uwe Petersen, und dem stellv. Bürgermeister, Ansgar Große, statt.

Nach der Eröffnung der Sportanlage am Samstag übernahm der Ortswehrführer der Feuerwehr Stadtmitte, Kamerad Daniel Neubert, den polnischen Gast und besichtigte mit ihm die 3 Standorte unserer Feuerwehr. Freundlicherweise hat sich Dr. Gustav Bekker als Dolmetscher zur Verfügung gestellt. Vonseiten der Verwaltung nahm der stellv. Bürgermeister, Ansgar

Große, an der Besichtigung teil. Der polnische Gast zeigte sich beeindruckt von der Ausstattung unserer Feuerwehr. Schnell kam man ins Fachsimpeln und stellte fest, dass Brandbekämpfung und technische Hilfeleistung in Polen und Deutschland kaum Unterschiede aufweisen. Als Erinnerungsgeschenk übergab der Kommandant aus Polen einen Schutzhelm der polnischen Feuerwehr, der im Gerätehaus einen Ausstellungsplatz finden wird.

Zum Abschluss der Rundfahrt erfolgte eine herzliche Einladung für die Führungskräfte unserer Feuerwehr nach Naklo. Über den konkreten Zeitplan werden sich beide Städte noch einmal Anfang des Jahres 2015 verständigen. Die Einladung wurde jedoch bereits jetzt gerne angenommen.  
*Ansgar Große  
Stellv. Bürgermeister*



näheren Region einzigartigen Sportanlage nicht möglich gewesen. Stellvertretend für die künftigen Nutzer nahm im Anschluss der Vorsitzende des Elster-Hockey-Club 49 e. V., Herr Jürgen Medicke, das Wort. Er dankte im Namen der Sportler der Stadt Elsterwerda insbesondere den Stadtverordneten, die mit ihrem weitsichtigen Beschluss diese Sportstätte ermöglicht haben. Herr Lauterbach als einer der Planer ging kurz auf die jahrelange Vorbereitungsphase ein, die er persönlich begleitete und während er der Stadtverwaltung und den Stadtverordneten beratend zur Seite stand. Der Banddurchschnitt zur offiziellen Übergabe wurde, wie kann es anders sein, durch die künftigen Nutzer vorgenommen. So wurde das Band durch die Hockey-Spielerin Amy Rossade, den Juniorenfußballer Maurice Pohl und das langjährige Mitglied im Elster-Hockey-Club 49 e. V., Herrn Detlef Pritschkoleit, durchtrennt und der Platz damit freigegeben. Musikalisch umrahmt wurde die Eröffnung durch den Fanfarenzug des ESV 94.

Die Hockeyspieler waren dann auch die ersten, die den Platz in Beschlag nahmen. Ein Freundschaftsspiel der Elsterwerdaer Herren gegen

Dresden brachte den Besuchern der Eröffnungsveranstaltung den interessanten Sport Hockey näher. Daran anschließend übernahmen die Fußballer die Regie. So spielte u. a. eine Juniorenauswahl des Fußballfördervereins Elster-Röder 2010 e. V. gegen eine Juniorenauswahl aus der Partnerstadt Naklo nad Notecia. Am darauffolgenden Sonntag spielte Preußen Elsterwerda das erste Kreisligaspiel auf diesem Platz gegen den FSV Martinskirchen. Trotz der widrigen Wetterbedingungen vor und zum Teil während des Spiels gab es erwartungsgemäß keinerlei Probleme bei der Bespielbarkeit des Platzes. Die Stadt Elsterwerda dankt an dieser Stelle allen Förderern und Unterstützern, die den Bau des Platzes und die feierliche Übergabe ermöglichten. Insbesondere sind das: die Sparkasse Elbe-Elster, die Stadtwerk Elsterwerda GmbH, die Danpower GmbH, die Neue Gebäudewirtschaft Elsterwerda GmbH, die Freitag IT GmbH, die Stadt-Apothek Elsterwerda, die Mineralquellen Bad Liebenwerda GmbH, die Odenwald-Früchte GmbH Elsterwerda, die DieBo Raumdesign GmbH und weitere Unterstützer.

*Ansgar Große  
Stellv. Bürgermeister*



## Ausbildungsmesse und AGREDA in Elsterwerda

Am 20.09.2014 findet die jährliche Ausbildungsmesse des Landkreises Elbe-Elster in Elsterwerda statt.

Messestandort ist im Industrie- und Gewerbegebiet Ost, Semmnonenweg 7. Oder, wer mit der Straßenzeichnung nicht sofort etwas anfangen kann, der ehemalige Standort der AWG-Modem im Elstercenter 2. Unter der Federführung der Regionalen Wirtschaftsfördergesellschaft Elbe-Elster mbH und unter der Schirmherrschaft des Landrates, Herrn Christian Heinrich-Jaschinski, wurde der nunmehr 17. Tag der Ausbildung und Beschäftigung vorbereitet. Bereits am 19.09. wird der

diesjährige Ausbildungsstar vergeben. Diese Auszeichnung erhält in jedem Jahr ein Unternehmen, das sich im Bereich der Ausbildung ganz besonders ausgezeichnet hat. Da die Landwirtschaft in diesem Jahr im Mittelpunkt der Ausbildungsmesse steht, wird ein Unternehmen aus diesem Bereich diese Auszeichnung erhalten. Wen die Jury aus den insgesamt 12 nominierten Unternehmen ausgewählt hat, bleibt bis zum 19.09. ein Geheimnis.

Am Samstag, um 10:00 Uhr, wird der Landrat als Schirmherr der Messe diese eröffnen. Dem schließt sich die offizielle Übergabe der „Ausbildungsarena“, also des gedruckten

Exemplars mit der Zusammenstellung einer Vielzahl von Ausbildungsplätzen an. Diese wird den ganzen Tag auf dem Gelände kostenfrei an Interessierte verteilt. Natürlich steht sie dann auch als Download auf der Homepage des Landkreises, der Wirtschaftsfördergesellschaft Elbe-Elster und der Stadt Elsterwerda zur Verfügung. Über 80 Aussteller, natürlich nicht nur aus der Landwirtschaft, stehen interessierten Schülerinnen und Schülern, Eltern, Umschülern und allen anderen zur Verfügung. So komprimiert wie auf dieser Messe kann man sich sonst kaum über Berufsbilder informieren, mit möglichen

Ausbildungsbetrieben ins Gespräch kommen und vielleicht schon vor Ort konkrete Termine, sei es zu einem Schnupperpraktikum, einem Ferienjob oder zu einem Bewerbungsgespräch, vereinbaren.

Nutzen Sie diese Gelegenheit, auf kurzem Weg einen möglichen Ausbildungsbetrieb aus unserer Region zu finden. Da zeitgleich auf dem benachbarten Parkplatz vor dem REWE-Center die AGREDA stattfindet, haben Sie die Möglichkeit, auf kurzem Weg beide Messen fußläufig zu erreichen und zu besuchen. Dazu sind Sie herzlich eingeladen.

Ansgar Große  
Stellv. Bürgermeister

## „Beschwingt in die Nacht“

### Open-Air-Konzert auf dem Markt in Elsterwerda

Beschwingte Melodien, dargeboten vom Brandenburgischen Konzertorchester Eberswalde, begeisterten das Publikum am Samstag, dem 9. August auf dem Marktplatz in Elsterwerda. Unter Leitung von Holger Schella bot das Orchester ein Potpourri bekannter Melodien aus Musical und Operette in hoher Qualität. Das „Sahnehäubchen“ zu (auf) den musikalischen Darbietungen waren die Solisten Carola Reichenbach (Sopran) und Thomas Andersson (Tenor), die sowohl mit ihrem Gesang als auch ihrer witzigen Moderation die zuschauenden Zuhörer begeisterten. Von den

anfänglich im Takt der Musik wippenden Finger und/oder Fußspitzen ließ sich das Publikum bald und oft zum rhythmischen Klatschen mitreißen. Selbst auch das Wetter und die Versorgung erfüllten die Erwartungen der nicht gerade „in Massen“ vorhandenen Besucher. Letzteres ist wohl auch auf ebenfalls am gleichen Tag im näheren Umkreis (Saxdorf und Doberlug) stattfindenden Veranstaltungen zurückzuführen.

So zeigte sich für das Publikum ein angenehm gut besuchter Markt, wo jeder Besucher einen Sitzplatz fand. Wenn man dazu berücksich-

tigt, dass der Eintritt frei war, ist ein Fazit z. B.: „Die Abwesenden dürften/sollten es bereuen und die Anwesenden konnten sich freuen, dass sie nicht bzw. da waren.“

Und nun ein „Wermutstropfen“: Das Ambiente des Umfeldes empfand ich als etwas bedrückend. So saßen die Besucher vor einer provisorischen Bühne umrandet von im wahrsten Sinne des Wortes „Versorgungsbuden“.

Da wagte nicht einmal der hinter der Bühne aufgehende Mond einen Blick auf den Zuschauerplatz. Hier bleibt zu hoffen, dass die Gestaltung der Südspitze bald geschieht

und dies zur Verbesserung des Ambientes für Veranstaltungen der Art des oben beschriebenen Sommerkonzertes führt.

Ansonsten wäre der Vorplatz des Schlosses, eine Alternative für solch ein Konzert.

Wie dem auch sei, dieses Sommerkonzert sollte in den Folgejahren beibehalten werden.

In nach dem Konzert geführten Gesprächen zeigte sich durchweg eine positive Bewertung der Veranstaltung wie auch ein zunehmendes Interesse. So kann man wohl mit künftig zunehmenden Besucherzahlen rechnen.

G. Zimmermann

## Der Herbst

*Der Herbst schaut über'n Gartenzaun  
die Blätter färben sich am Baum,  
die Äpfel prangen an den Ästen,  
der Pflaumenbaum tut mächtig ächzen.*

*Bei Vogelbeere und Holunder  
fallen schon die Früchte runter,  
dort sammeln sich schon Spatz und Amseln  
um alles ganz schnell einzusammeln.*

*Im Garten wiegt sich sacht im Wind  
manch farbenfrohes Blumenkind,  
da sind die Astern und Geranien  
in vielen wunderschönen Farben.*

*Ja, ja der Herbst ist wunderschön  
man muss mit off'nen Augen geh'n  
denn der Herbst schaut über'n Gartenzaun  
die Blätter färben sich am Baum.*

Erika Maschek



Die nächste Ausgabe  
erscheint am:

**Freitag, dem  
24. Oktober 2014**

Annahmeschluss für  
redaktionelle  
Beiträge und Anzei-  
gen:

**Donnerstag, der  
16. Oktober 2014**

## Heimatverein Elsterwerda und Umgebung e. V.

### Kontakt:

Büro Anja Heinrich  
Lange Str. 5, 04910 Elsterwerda  
Tel. 03533 487005, anjaheinrich.ee @t-online.de

### Stadtspaziergang

Zum wiederholten Mal lud der Elsterwerdaer Heimatverein zum historischen Stadtspaziergang ein.

Die große Resonanz freute nicht nur den Vereinsvorstand, sondern auch die zahlreichen Gäste, die sich wie immer zu Beginn an der Kleinen Galerie einfanden und zünftig von der Vorsitzenden Anja Heinrich empfangen wurden.

Zu den Anfängen der Stadtgeschichte referierte Erhard Galle. Derweil waren die geschichtsinteressierten Wanderer gut versorgt mit Wein aus der Weinhandlung Noack und liebevoll von den Vereinsfrauen zubereiteten Fettstullen.

Während des Spazierganges mussten die Gäste auch selbst tätig werden bei einem Geschichtsquiz und tollen Preisen aus der Töpferei Lück. So führte der diesjährige Spaziergang in Richtung Badergasse, wo ein Konzert bei Kerzenschein die Straßen mit Gitarrenmusik von Markus Uschner erfüllte und mit viel Beifall belohnte. Wie es zur Bezeichnung „Badergasse“ kam, erläuterte Gerd Günther

von der Unteren Denkmalschutzbehörde.

Er ist den Gästen seit Jahren bekannt und ein gern gesehener Begleiter.

Angekommen in der St. Katharinen Kirche der Stadt Elsterwerda wurden die nächtlichen Wanderer begrüßt von Pfarrer Spantig. Empfangen von einem bezaubernden Querflötenkonzert der jungen Musikerin, Laura Ness. Hatte Anja Heinrich noch im letzten Jahr die „Geschichte der 99“ vorgelesen, so bezog sie sich an gleicher Stelle auf diese Texte und überreichte den Gästen ein Leinensäckchen aus der bekannten Werkstatt der Schneiderin Cornelia Arnold mit zwei Goldstücken zur Erinnerung an die Stadtwanderung 2014.

Die Königin der Instrumente schwiag an diesem Abend nicht. Mit einem beeindruckenden Orgelkonzert von Frank Werner erfreuten sich alle dieser wunderbaren Klänge in der Evangelischen Kirche zu Elsterwerda. Die Besonderheiten der Epitaphien als kulturhistorische Zeitzeugen

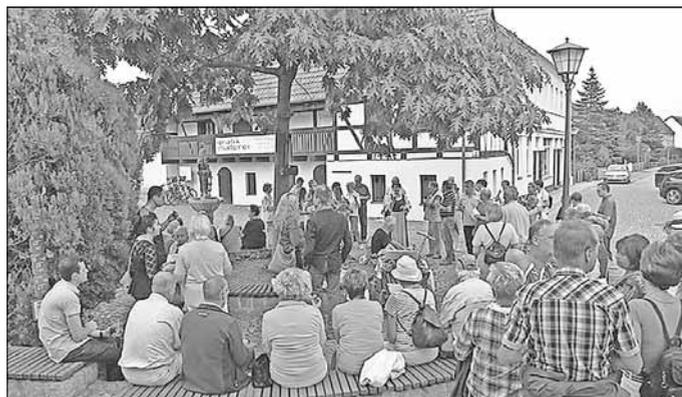
erläuterte Gerd Günther.

Welche Bedeutung die Postsäule inne hat und welche Geschichten dem Besucher nicht verborgen bleiben dürfen, erfuhren alle von Eberhard Galle. Doch wer glaubte, jetzt schon den Höhepunkt des Historischen Spazierganges erlebt zu haben, wurde eines besseren belehrt. Der Weg führte zum barocken Elsterschloß in den Park, vorbei am wieder entstehenden Gärtnerhaus, was die Gäste sehr erfreute. Im Schein großer Kerzenleuchter erwartete die Gäste eine festlich gedeckte Jagdtafel und eine wohlschmeckende

Soljanka, von der Vorsitzenden persönlich gekocht. Für die Unterstützung die lange Tafel, in den Park zu bringen, danken wir Willy Bothur sehr herzlich! Und wieder war es ein wunderschöner und gelungener musikalischer Abend durch die reiche Geschichte unserer Heimatstadt Elsterwerda.

Der Heimatverein Elsterwerda bedankt sich bei allen fleißigen Helfern und lädt schon heute ein, im kommenden Jahr wieder dabei zu sein!

Anja Heinrich  
Vorsitzende des  
Heimatvereins Elsterwerda  
und Umgebung e. V.



### „Hurra ich bin ein Schulkind ...“

Der Anfang des alten Kinderliedes ist den ABC-Schützen, die am 25.08.2014 an der Grund- und Oberschule Elsterwerda eingeschult wurden, sicherlich unbekannt. Und dennoch treffen die Zeilen auch heute noch zu, denn mit Ungeduld hatten die Erstklässler diesen Tag herbeigesehnt.

Damit der Schulanfang unvergesslich bleibt, hatten die Lehrerinnen der beiden Flex-Klassen die Räume festlich hergerichtet. Voller Stolz konnten die Mädchen und Jungen ihre ersten Schulbücher in die neuen Schultaschen packen. Neben diesen erhielten sie das von der Sparkasse gestiftete und in deutscher und englischer Sprache verfasste Buch: „Warum auf Apfelbäumen kein Käse wächst“.

Nach einer kurzen Einweisung durch Frau Baumert und Frau Fiedler marschierten die aufgeregten Neulinge in die Aula. Dort wurden sie von den Erwachsenen bereits erwartet.

Der Schulleiter, Herr Koßbagk, begrüßte die Schüler der beiden ersten Klassen herzlich und machte ihnen und ihren Eltern Mut. Unter guten Startbedingungen in der flexiblen Eingangsphase werden alle in den nächsten 2 Jahren optimal gefordert und gefördert. Lerntempo, Belastbarkeit und individuelle Interessen der Kinder werden berücksichtigt, damit das Lernen Spaß macht und zum weiteren fleißigen Lernen anspornt. So zeigte es das von den Schülern der vierten Klasse vorgeführte Programm. Sie hießen ihre neuen Mitschüler „Willkommen in der

Schule“. Uhu, Mäuschen und Co. gaben „gute Ratschläge“ wie man das Lesen lernt. Die ABC-Schützen standen nach den „Großen“ auf der Bühne und stellten mit einem frohen Lied unter Beweis, dass sie in der Vorschule bereits gut aufgepasst hatten. Und dann war es endlich so weit: Die

mit Süßigkeiten und Geschenken prallgefüllten Zuckertüten wurden überreicht und stolz auf den Fotos präsentiert, um sie anschließend nachhause zu tragen. Viel Glück und Erfolg auf eurem neuen Lebensabschnitt, liebe Schüler der Flex A und Flex B!

C. Neustadt, 31.08.14



## Neue Trikots für den Nachwuchs

Die Nachwuchskegler des ESV Lok Elsterwerda hatten kürzlich Grund zur Freude. Die Mannschaft um Übungsleiter Günter Horn erhielt einen kompletten Trikotsatz für die neue Spielserie. Die besonders großzügige Spende kam von Bernd Raum und Erich Breyer, bei denen sich der ESV hiermit noch einmal recht herzlich bedanken möchte. Während Bernd Raum eine Auszeichnungsprämie als Mitglied des Verwaltungsrates der Sparkasse Elbe-Elster spendete, erhielt der Verein die Spende von Vereinsmitglied Erich Breyer, die er als Sympathiepreisträger 2013 des Landessportbundes Brandenburg davontrug. Mit dem dreifachen Keglerschlachtruf „Gut Holz“ bedankten sich die Kinder. Im anschließenden Wettkampf gegen die SG

Medizin Herzberg behielten die Gastgeber schließlich mit 1588 : 1508 Kegeln die Punkte in Elsterwerda. Neue Spielbekleidung für die Abteilung Kegeln gab es am Freitag, dem 05.09.2014. Gesponsert und überreicht wurden diese vom 1. Vorsitzenden Jens Dietrich und Schatzmeister Harald Stemmler. Die Mannschaftsleiter des SV Preußen Elsterwerda Bianca Besser und Jochen Schreiber nahmen sie mit Freude entgegen. Ebenfalls anwesend und für ihre langjährige Sponsorentätigkeit waren Hans-Joachim Hentschel und Gerhard Müller, die deshalb auch auf den Rückseiten der Trikots benannt sind. Danken möchten wir auch unseren Sponsoren, Betreuer Werner Zappe und unserem Abteilungsleiter Roland Scheibe.



Bernd Raum und Erich Breyer übergeben die Kleidung in Anwesenheit vom Vereinsvorsitzenden Joachim Richter und Betreuer Günter Horn an die Kinder (stehend: Emely Quosdorf, Jan Opitz, Jasson Pawlick, knieend: Thea Opitz, Daniel Hinzer, Florian Mohr)

## G-Junioren des SV Preußen Elsterwerda

Ein Teil der kleinsten Fußballer in unserem Verein hatte Schulanfang. Alles Gute von uns und viele tolle Erlebnisse in der Schule und besonders beim Fußball wünscht der SV Preußen Elsterwerda.

Ein Präsent „Mini Bälle“ für sie, wurde von der Thomas Schmidt - Drogerie in Biehla zur Verfügung gestellt, dafür herzlichen Dank.

Günter Hesse  
SV Preußen Elsterwerda



## Elsterwerdaer SV 94 e. V.

Volleyball • Handball • Faustball • Gymnastik  
• Turnen • Spielmanszug  
ESV 94 e. V., Goethestraße 13,  
04910 Elsterwerda



### Saisonstart der Handballer

Handball-Vorschau

**Sonntag, den 21.09.2014**

14.00 Uhr Frauen Verbandsliga  
Elsterwerdaer SV 94 - TSG Lübbenau  
16.00 Uhr Männer Landesliga-Süd  
Elsterwerdaer SV 94 - TSV Germania Massen

**Sonnabend, den 27.09.2014**

10.00 Uhr Weibliche Jugend B  
Elsterwerdaer SV 94 - SV Chemie Guben  
11.30 Uhr Männliche Jugend B  
Elsterwerdaer SV 94 - HV Ruhland/Schwarzheide

R. Scheibe

## Veranstaltungsplan Familienzentrum Elsterwerda

Hauptstr. 13, 04910 Elsterwerda, Tel.: 03533 161533

### September/Oktober 2014

#### Donnerstag, 25.09.

16.00 Uhr Sport- u. Spielnachmittag in der Tennishalle Elsterwerda, Nutzung vieler Spielmöglichkeiten UK 2,00 € Anmeldung bis 22.09.14

#### Dienstag, 07.10.

10.00 Uhr Frauenfrühstück 2,50 €

#### Mittwoch, 15.10.

16.00 Uhr Kinderkochklub, Anmeldung bis 13.10.14 TN-Beitrag 2,00 €

## Der Heimatverein Präsen präsentiert

### Lamarotte - Live

Die gute Laune-Party mit vielen Überraschungen  
**Am 17. Oktober, um 20.00 Uhr im „Central“ in Präsen.**  
Sie sind ohne Zweifel die spektakulärste Band die in der Dixielandszene unterwegs ist. Ihr Repertoire besteht aus einer Mischung von Dixieland, Old-Style-Jazz und Party-Musik. Da wo sie auftauchen ist vom ersten Takt an Stimmung und gute Laune vorprogrammiert. Die 11 Vollblutmusikanten aus den Niederlanden ist eine der gefragtesten Bands auf allen nationalen und internationalen Festivals. **Lamarotte kann man nicht erklären - Lamarotte muss man erleben.**  
Tickets: 15,00 € oder 19,50 inkl. Abendessen  
Erhältlich unter: 0178 3448540 - Herr Engelmann  
01712605573 - Herr Wölkl  
03533 8 382 - Gaststätte „Central“  
Herr Strauch

## Kurz & knapp

### Mieterbund informiert

Die nächste Beratung des Mietervereins Finsterwalde und Umgebung, Außenstelle Elsterwerda findet für den Monat September am Montag, dem 22.09.2014 jeweils in der Zeit von 14.00 bis 17.00 Uhr in der DRK Begegnungsstätte Elsterwerda, Lauchhammerstr. 24 statt. Wie bitten um Anmeldung in der Geschäftsstelle Finsterwalde unter Tel.: 03531 700399

### Volkssolidarität OG-Mitte informiert

Die Volkssolidarität OG Mitte Elsterwerda gibt bekannt: Am Freitag, dem 17.10.14 findet unser Herbsttreffen, wie gewohnt in den Elgüster-Räumen in der Elsterstraße statt. Beginn ist 15.00 Uhr. Dann möchten wir schon heute zu unserer nächsten Busfahrt einladen. Sie führt uns am Sonntag, dem 30.11.14 nach Dresden ins Operettentheater. Dort wird uns passend zum Advent eine Weihnachts-Show geboten.

Auf der Fahrt nach Dresden machen wir Station auf dem Großenhainer Weihnachtsmarkt und zu einem gemütlichen Ausklang gibt es ein Abendessen in einem Dorfgasthaus.

Die Kassierung für beide Veranstaltungen erfolgt am Montag, dem 29.09.2014 im Rathaus.

Hilde Diemer

### 3-D Dia-Show mit Karl Amberg

Erleben Sie Nordeuropa in einer 3-dimensionalen Dia-Show am Freitag, dem 10. Oktober, um 19.00 Uhr in der Stadtbibliothek in Elsterwerda, Hauptstr. 13. Karl Amberg beschreibt eine fiktive Reise durch Schottland, weiter über Island nach Norwegen. In seiner Show werden unterschiedlichste Landschaftsbilder, wechselnde Naturstimmungen und nationale Traditionen zu einem vielfältigen und abwechslungsreichen Mosaik zusammengefügt. Informationen unter 03533 4169

## Termine für Laubsäcke

### (privates Laub und öffentliches Grün)

Der Abfallentsorgungsverband „Schwarze Elster“ bietet für Strauch- und Baumverschnitt, Laub, Gras und sonstige Pflanzreste, die sie nicht selbst kompostieren, eine ganzjährige Gartenabfallsammlung an. Im Rahmen der Sammlungen können Grün-, Baum- und Strauchverschnitt entsorgt werden.

**Im Jahr 2014 sind folgende Termine für die Gartenabfallsammlung und Laubsäcke öffentliches Grün geplant:**

08.10. | 22.10. | 05.11. | 19.11. | 03.12.

### Laubsäcke und deren Bereitstellung:

Die Gartenabfälle müssen in Laubsäcken des Abfallentsorgungsverbandes „Schwarze Elster“ (kompostierbare Papiersäcke) verpackt bzw. gebündelt und verschlossen sein. Die Laubsäcke und Bündelmarken können Sie in allen bekannten Verkaufsstellen im Verbandsgebiet erwerben.

### Hinweis zum Bündeln:

Gewicht je Bund: bis 25 kg

Bündellänge: max. 150 cm

Stammdurchmesser: max. 20 cm

### Anmeldung zur Sammlung:

Eingesammelt werden nur Gartenabfälle, die im Vorfeld angemeldet wurden. Hierbei wird die Anschrift des Grundstücks benötigt.

Die Anmeldung kann bequem per E-Mail an h.jacobsen@schwarze-elster.de, telefonisch (03574 4677-136 oder -131) oder per Fax (03574 4677-201) bis Montag vor dem jeweiligen Entsorgungstermin erfolgen.

## Spielbekleidung für die Abteilung Kegeln gab es am Freitag, dem 05.09.2014

Gesponsert und überreicht wurden diese vom 1. Vorsitzenden Jens Dietrich und Schatzmeister Harald Stemmler. Die Mannschaftsleiter des SV Preussen Elsterwerda Bianca Besser und Jochen Schreiber nahmen sie mit Freude entgegen. Ebenfalls anwesend und für ihre langjährige Sponsorentätigkeit waren Hans-Joachim Hentschel und Gerhard Müller die deshalb auch auf den Rückseiten der Trikots benannt sind. Danken möchten wir auch unseren Sponsoren Betreuer Werner Zappe und unsern Abteilungsleiter Roland Scheibe.



## 20-jähriges Jubiläum - Niederlausitzer Apfeltaq

**Vom 26. September bis 28. September 2014 mit Fachtagung und großem Apfelfest**

Eine Idee hat sich zur Tradition entwickelt. Seit seiner erstmaligen Durchführung im Jahre 1994 ist der Niederlausitzer Apfeltaq inzwischen zu einer Institution geworden, der aus dem Veranstaltungskalender des Naturparks Niederlausitzer Heidelandschaft nicht mehr wegzudenken ist. Das 20-jährige Jubiläum begehen wir mit einer zweitägigen Fachtagung ab Freitag, den 26. September bis Samstag, den 27. September, mit einem Jubiläumsempfang und mit dem großen Apfelfest am Sonntag, dem 28.09.14 im Pomologischen Schau- und Lehrgarten Döllingen.

**Fachtagung - Von Äpfeln bis Pomeranzen - sammeln, bewahren und nutzen**

Bei der Fachtagung „Von Äpfeln bis Pomeranzen - sammeln, bewahren und nutzen“ am Freitag und Samstag können sich Besucher bei Vorträgen und Diskussionen aus erster Hand über die effektive Erhaltung des Natur- und Kulturerbes von Obstgehölzen informieren. Für die Fachtagung ist es gelungen, hochkarätige Referenten zu gewinnen. Eine vorherige Anmeldung ist erforderlich.

### Programm Fachtagung

#### Freitag, 26.09.2014

- 13.00 - 14.00 Uhr Begrüßung und Einführung in die Tagung  
Lars Thielemann, Naturparkverwaltung Niederlausitzer Heidelandschaft  
Grußworte - Landrat Christian Heinrich-Jaschinski
- 14.00 - 14.45 Uhr Vom Garten Eden zur modernen Streuobstwiese  
Beate Kitzmann, NABU BFA Streuobst Sprecherin
- 14.45 - 15.30 Uhr Deutsche Genbank - zur Situation alter und neuer Obstsorten in Deutschland  
Dr. Erik Schulte, Bundessortenamt - Prüfstelle Wurzeln Obst, Genbanken
- 16.00 - 17.00 Uhr Vorstellung EU Projekt - Europäischer Spezialist für Streuobstwiesen - ESTO Partner: Österreich, Frankreich, Dänemark, Deutschland, Polen, Ungarn  
Björn Burmeister, GRÜNE LIGA Thüringen e. V.
- 17.00 - 18.00 Uhr Obstbäume im öffentlichen Raum - Pflanzen und pflegen mit Verstand  
Best Practic - Schlossimkerei, Thüringer Obstbaumschnittschule, Grünes Klassenzimmer, Bienenschauergarten Michael Grolm, Schlossimkerei Tonndorf
- 19.00 Uhr Im Land des Wendehalses - Geheimnisse einer alten Streuobstwiese  
Dia-Show, Naturfotografie Bernd Kaspar

#### Samstag, 27.09.2014

- 09.30 - 10.15 Uhr Für Genießer - Quitten und andere herbe Früchte  
Prof. Dr. rer. nat. Petra Scheewe, Hochschule für Technik und Wirtschaft Dresden
- 10.15 - 11.00 Uhr Der Wildapfel im Osterzgebirge - von der Nachhaltigkeit eines Förderprojektes  
Anke Proft und Simone Heinz, GRÜNE LIGA Osterzgebirge e. V.
- 11.00 - 12.00 Uhr Erhaltnetzwerk Obstsortenvielfalt - Reservate für bedrohte Raritäten alter Obstsorten  
Dr. Annette Braun-Lüllemann, Pomologenverein
- 13.00 - 13.45 Uhr Die Arbeit des Pomologenvereins in Berlin und Brandenburg  
Landessprecher, Hans-Georg Kosel
- 13.45 - 14.30 Uhr Juglans Regia L. - „Revival einer vergessenen Deutschen“? Neuzzeitliche Potentiale der Walnuss in Anbau und Natur  
Vivian Böllersen

- 14.30 - 15.15 Uhr Obstsortengarten Müncheberg - Die Wurzeln des Landessortengartens in Müncheberg  
Dr. Hilmar Schwärzel, Leiter des Obstsortengartens am ZALF Müncheberg
- 16.00 - 17.00 Uhr Exkursion zum Pomologischen Schau- und Lehrgarten Döllingen  
Rundgang mit Dr. Hilmar Schwärzel

#### Tagungsort:

26.09. und 27.09.2014  
Gasthaus Schüler, Platz des Friedens 25, 04928 Plessa

#### Anmeldung

per Fax: 035341 61514 oder  
per E-Mail: andrea.opitz@lugv.brandenburg.de

**Teilnehmerbeitrag:** 50 € (einschließlich Tagungsunterlagen und Verpflegung am 26.09. und 27.09.2014) Ermäßigter Tagungsbeitrag 30 € für Studenten

### Niederlausitzer Apfeltaq im Pomologischen Schau- und Lehrgarten

#### 28.09.2014, 10.00 Uhr - 18.00 Uhr Döllingen

Hier gibt es wieder allerhand Wissenswertes und Informatives, Köstliches und Regionales, Modernes und Altertümliches, Musikalisches und Unterhaltsames.

Der Pomologische Schau- und Lehrgarten steht ganz im Zeichen des schmackhaften Kernobstes und verwandelt sich zum fröhlichen Festplatz. Mit Apfelausstellung, Obstsortenbestimmung, Baumschnittseminar, Festumzug, Puppenspiel, Musikanten, Festgottesdienst, buntem Markttreiben und vielem mehr wird es ein gebührendes Fest für große und kleine Besucher sein.

#### Programm Apfelfest:

- 10.00 - 11.00 Uhr Festgottesdienst - Pfarrer Herr Spantig
- 11.00 - 12.30 Uhr Baumschnittseminar - Urte Delft
- 11.30 - 13.00 Uhr Apfelfrühschoppen - Plessaer Mühlenmusikanten
- 13.00 - 14.30 Uhr Schaukochen mit Michael Ihlo und Helmut Hummel
- 13.00 - 14.00 Uhr Festumzug durch die Streuobstgemeinde Döllingen  
Obstbauverein Hohenleipisch e. V. und Schauflechten Erntekrone
- 14.00 - 15.00 Uhr Unterhaltsames mit den Lobenburgern
- 14.30 - 16.00 Uhr Baumschnittseminar - Urte Delft
- 15.00 - 16.00 Uhr Puppentheater für Kinder - Projekt „Clean“  
Falkenberg
- 16.00 - 17.30 Uhr Schaukochen mit Michael Ihlo und Helmut Hummel
- 16.00 - 18.00 Uhr Frischer Wind in altem Holz - WIRBELEY  
Dresden
- Ganztags:** Der Geschichtenerzähler für Kinder und Erwachsene  
Thomas Rommenhöller

Regional- und Handwerkermarkt, regionale Spezialitäten, Obstsortenbestimmung, Apfelausstellung, Beratung zum Obstbau, Obstbaumbestellungen, Schaupressen von Apfelsaft mit Verkostung, Mit-Mach-Angebote im Apfelkindergarten und vieles mehr

Es lädt der Naturpark Niederlausitzer Heidelandschaft, KERNGEHÄUSE e. V., das Amt und die Gemeinde Plessa mit dem Ortsteil Döllingen ein.

#### Kontakt:

Naturpark Niederlausitzer Heidelandschaft  
Andrea Opitz  
Markt 20  
04924 Bad Liebenwerda  
Tel.: 035341 615-12  
Fax: 035341 615-14  
E-Mail: andrea.opitz@lugv.brandenburg.de

**Brandenburg Das bist du uns wert!  
Zeitenprünge  
Stiftung Demokratische Jugend**

Die Gemeinde Röderland und das Amt Schradenland sowie das Amt Plessa und die Stadt Elsterwerda nahmen in der Zeit von April bis Oktober 2014 an den Jugendprogrammen „Zeitenprünge“ und „Brandenburg - Das bist du uns wert!“ teil. Gemeinsam präsentieren sie nun in einer Abschlussveranstaltung ihre Projekte.

Steffi Schuster, Marina Weber, Tina Ducke und Stephanie Brehm laden Sie/euch recht herzlich dazu ein.

Wann? 11. Oktober, um 13.00 Uhr

Wo? Kulturhaus Plessa,  
Platz des Friedens 1 in 04928 Plessa

Was? 13.00 Uhr: Ankommen und Begrüßung  
14.00 Uhr: Beginn der Präsentationen der Projektgruppen  
15.00 Uhr: Verabschiedung  
15.30 Uhr: Ende der Veranstaltung

**Herbstbasteln für Kinder**

**Einladung**

Der Jugendclub Banane Kraupa und der Bürgerverein Deutsche Eiche Kraupa e. V. möchten unsere Kinder recht herzlich zu unserem

**1. Herbstbasteln**

einladen.

**Waldwanderung**



Wo: Treffpunkt Jugendclub Kraupa  
Wann: 04.10.2014, 10.00 Uhr

Wir werden ab 10.00 Uhr mit den Kindern zum Sammeln von Bastelmaterialien den Wald aufmischen. Nach unserem anstrengenden Ausflug wird der Jugendclub für die eifrigen Sammler Makkaroni mit Tomatensoße und Wurst zubereiten, sodass alle eine vernünftige Stärkung erhalten.

**Bastelnachmittag**

Wo: Treffpunkt Jugendclub Kraupa  
Wann: 18.10.2014, 15.00 Uhr

Wir werden an diesem Tage unsere Materialien mit Unterstützung des Jugendclubs und vieler Kraupscher verarbeiten. Für einen gemütlichen Nachmittag mit Kakao und Muffins sorgt wieder einmal der Jugendclub.

- am 03.10. Frau Inge Ernst zum 78. Geburtstag  
Herrn Otto Jurk zum 80. Geburtstag  
Frau Irmgard Kretzschmar zum 78. Geburtstag  
Frau Anita Müller zum 76. Geburtstag  
Frau Annemarie Vogt zum 80. Geburtstag  
Herrn Wolfgang Völkel zum 82. Geburtstag  
Frau Ulla Wuschko zum 74. Geburtstag
- am 04.10. Herrn Klaus Becker zum 76. Geburtstag  
Herrn Albert Doubeck zum 76. Geburtstag  
Herrn Klaus Posselt zum 71. Geburtstag  
Herrn Wolfgang Riedel zum 73. Geburtstag  
Herrn Günter Werner zum 77. Geburtstag  
Herrn Werner Zappe zum 74. Geburtstag
- am 05.10. Frau Melanie Köhler zum 81. Geburtstag
- am 06.10. Frau Ursula Bernhardt zum 82. Geburtstag  
Frau Gerda Dinnebier zum 84. Geburtstag  
Frau Ilse George zum 82. Geburtstag  
Herrn Helmut Glaubitz zum 87. Geburtstag  
Herrn Karl-Heinz Lindner zum 77. Geburtstag  
Herrn Klaus Schmidtchen zum 76. Geburtstag
- am 07.10. Frau Annelies Arndt zum 84. Geburtstag  
Herrn Gerhard Eisermann zum 84. Geburtstag  
Herrn Werner George zum 86. Geburtstag  
Frau Waltraud Hopsch zum 74. Geburtstag  
Frau Johanna Liebig zum 74. Geburtstag  
Herrn Hans-Günter Merkel zum 80. Geburtstag  
Herrn Siegfried Möske zum 76. Geburtstag  
Frau Marianne Schmidt zum 85. Geburtstag
- am 08.10. Herrn Günter Bruntsch zum 71. Geburtstag  
Herrn Dr. Boris Lagountchik zum 77. Geburtstag  
Frau Elfriede Müller zum 86. Geburtstag  
Frau Helga Scherf zum 75. Geburtstag  
Herrn Horst Soldner zum 72. Geburtstag  
Frau Liselotte Tribull zum 81. Geburtstag
- am 09.10. Frau Renate Grafe zum 77. Geburtstag  
Frau Gerda Roch zum 76. Geburtstag  
Herrn Werner Ruprich zum 79. Geburtstag  
Herrn Manfred Schurig zum 74. Geburtstag
- am 10.10. Herrn Armin Chytra zum 83. Geburtstag  
Frau Adelheid Hecht zum 75. Geburtstag  
Herrn Rudolf Ruschke zum 85. Geburtstag
- am 11.10. Frau Vera Dettmann zum 75. Geburtstag  
Frau Luzie Kurz zum 88. Geburtstag
- am 12.10. Frau Ulrike Alscher zum 74. Geburtstag  
Frau Elli Reichert zum 78. Geburtstag  
Herrn Lothar Schindler zum 74. Geburtstag  
Herrn Wolfgang Wartenburger zum 75. Geburtstag
- am 13.10. Frau Inge Fuchs zum 75. Geburtstag  
Frau Sieglinde Skorpinski zum 75. Geburtstag  
Herrn Reinhold Wiedner zum 72. Geburtstag
- am 14.10. Herrn Erhard Galle zum 76. Geburtstag  
Herrn Günter Jahn zum 83. Geburtstag  
Frau Renate Janko zum 75. Geburtstag  
Frau Margot Neudeck zum 78. Geburtstag  
Frau Hildegard Riedel zum 91. Geburtstag  
Herrn Heinz Werner zum 78. Geburtstag
- am 15.10. Frau Hannelore Donath zum 75. Geburtstag  
Frau Helga Gärtner zum 71. Geburtstag  
Frau Brunhilde Haupt zum 81. Geburtstag  
Frau Christa Kotte zum 75. Geburtstag
- am 16.10. Herrn Magnus Kaulisch zum 86. Geburtstag  
Frau Ursula Ziebe zum 92. Geburtstag  
Herrn Dieter Zschesche zum 74. Geburtstag
- am 17.10. Frau Ingeborg Füssel zum 88. Geburtstag  
Herrn Klaus Heger zum 76. Geburtstag  
Herrn Klaus Hutschenreuter zum 72. Geburtstag
- am 18.10. Frau Eveline Boragk zum 77. Geburtstag  
Herrn Hubert Buchwald zum 75. Geburtstag  
Herrn Ehrenfried Hafner zum 79. Geburtstag  
Herrn Karl-Heinz Klugas zum 71. Geburtstag  
Frau Gerlinde Krieger zum 73. Geburtstag



*Wir gratulieren*

**Geburtstage  
Oktober 2014**



**Elsterwerda**

- am 01.10. Frau Lieselotte Götteritz zum 70. Geburtstag  
Frau Helga Scheibel zum 81. Geburtstag
- am 02.10. Herrn Herbert Kern zum 73. Geburtstag  
Frau Erika Maschek zum 75. Geburtstag  
Herrn Heinz Sommer zum 71. Geburtstag  
Frau Ingeburg Ulbrich zum 83. Geburtstag

- |           |  |  |
|-----------|--|--|
| am 18.10. | Herrn Manfred Parnack<br>Frau Ursula Preuß<br>Frau Gertrud Saul<br>Herrn Rudi Thierbach<br>Frau Jutta Weinhardt    | zum 77. Geburtstag<br>zum 78. Geburtstag<br>zum 79. Geburtstag<br>zum 80. Geburtstag<br>zum 84. Geburtstag |
| am 20.10. | Frau Christa Espich<br>Frau Helga Fuchsa<br>Frau Hildegard Lehmann<br>Herrn Günter Richter<br>Herrn Gerald Schmidt | zum 76. Geburtstag<br>zum 72. Geburtstag<br>zum 83. Geburtstag<br>zum 76. Geburtstag<br>zum 76. Geburtstag |
| am 21.10. | Herrn Ludwig Helbig<br>Frau Elli Hoffmann<br>Herrn Karlheinz Jabs<br>Herrn Gerhard Scherf                          | zum 73. Geburtstag<br>zum 84. Geburtstag<br>zum 86. Geburtstag<br>zum 75. Geburtstag                       |
| am 22.10. | Frau Elli Eilitz<br>Frau Röschen Wendt   | zum 84. Geburtstag<br>zum 72. Geburtstag   |
| am 23.10. | Frau Erika Terno   | zum 78. Geburtstag   |
| am 24.10. | Herrn Werner Richter<br>Herrn Edwin Seifert  | zum 81. Geburtstag<br>zum 82. Geburtstag   |
| am 25.10. | Frau Inge Möckel<br>Herrn Paul Saulig<br>Herrn Rolf Thielemann<br>Frau Brigitte Wachtel                            | zum 79. Geburtstag<br>zum 73. Geburtstag<br>zum 84. Geburtstag<br>zum 74. Geburtstag                       |
| am 26.10. | Herrn Eberhard Donath  | zum 76. Geburtstag   |
| am 27.10. | Herrn Karl Hesse<br>Frau Ottilie Kraus<br>Herrn Hartmut Mündel<br>Frau Marita Rändler<br>Frau Erna Ursin           | zum 72. Geburtstag<br>zum 77. Geburtstag<br>zum 72. Geburtstag<br>zum 73. Geburtstag<br>zum 77. Geburtstag |
| am 28.10. | Frau Ruth Hahndorf   | zum 86. Geburtstag   |
| am 29.10. | Frau Erika Barton<br>Frau Irmgard Horn<br>Frau Liane Merkel<br>Frau Luise Schurig<br>Herrn Bodo Wegener            | zum 72. Geburtstag<br>zum 79. Geburtstag<br>zum 78. Geburtstag<br>zum 81. Geburtstag<br>zum 76. Geburtstag |
| am 30.10. | Frau Erika Meißner<br>Herrn Wolfgang Oettler<br>Frau Walli Wesner  | zum 77. Geburtstag<br>zum 79. Geburtstag<br>zum 75. Geburtstag   |
| am 31.10. | Frau Lieselotte Puff<br>Frau Ilse Teichmann<br>Herrn Günter Wilhelm  | zum 80. Geburtstag<br>zum 74. Geburtstag<br>zum 74. Geburtstag   |
- Krupa**
- |           |   |  |
|-----------|---|--|
| am 01.10. | Herrn Lutz Rübsam                                 | zum 73. Geburtstag                       |
| am 08.10. | Frau Ilse Beranek<br>Frau Gisela Schollbach       | zum 80. Geburtstag<br>zum 79. Geburtstag |
| am 09.10. | Frau Maria Rübsam<br>Herrn Reiner Schurig         | zum 75. Geburtstag<br>zum 73. Geburtstag |
| am 14.10. | Herrn Gerhard Dietze                              | zum 83. Geburtstag                       |
| am 19.10. | Herrn Hans-Joachim Schmidt                        | zum 79. Geburtstag                       |
| am 24.10. | Frau Renate Bartel<br>Herrn Lothar Schneider      | zum 73. Geburtstag<br>zum 73. Geburtstag |
| am 26.10. | Frau Annelore Birnstengel<br>Herrn Erhard Schurig | zum 72. Geburtstag<br>zum 86. Geburtstag |
- pro civitate**
- |           |                        |                    |
|-----------|------------------------|--------------------|
| am 05.10. | Frau Waltraud Reuschel | zum 77. Geburtstag |
| am 30.10. | Frau Lonny Baschke     | zum 90. Geburtstag |
| am 31.10. | Herrn Uwe Belitz       | zum 71. Geburtstag |



## Kirchennachrichten

### Veranstaltungen der Evangelischen Kirchengemeinde Elsterwerda

19.09. - 23.10.2014

#### Sonntag, 21. September

09:30 Uhr Gottesdienst Stadtkirche

#### Sonntag, 28. September

10:00 Uhr regionaler Gottesdienst auf der Apfelwiese Döllingen

14:00 Uhr Erntedank-Gottesdienst in Biehla

#### Sonntag, 5. Oktober

09:30 Uhr Erntedank-Gottesdienst Stadtkirche

#### Dienstag, 7. Oktober

10:00 Uhr Andacht im „Betreuten Wohnen“ Str. d. 3. Okt. 11

#### Sonntag, 12. Oktober

09:30 Uhr Gottesdienst Stadtkirche

16:00 Uhr Konzert der Schwarzmeer-Kosaken

#### Sonntag, 19. Oktober

09:30 Uhr Gottesdienst Stadtkirche

#### Dienstag, 21. Oktober

14:30 Uhr Seniorennachmittag, Kirchstr. 1

Pfarramt: Kirchstr. 1, Tel. 03533 3303,

Pfarrer Spantig: Elsterkirche@t-online.de

Bürozeit: Montag und Donnerstag 9:00 - 12:00 Uhr

### Jehovas Zeugen

#### - Öffentliche Zusammenkünfte -

Berliner Str. 28a, 04932 Wainsdorf, Telefon: 03533 810923

**Sonntag, 21. Sept.,** 17.00 - 18.45 Uhr

Biblischer Vortrag: Unter Christi Führung in die neue Welt  
anschließend Bibel- und Wachturm-Studium

**Freitag, 26. Sept.,** 19.00 - 20.45 Uhr

Besprechung biblischer Themen und fortlaufender Kurs im Vermitteln der biblischen Botschaft

**Sonntag, 28. Sept.,** 17.00 - 18.45 Uhr

Biblischer Vortrag: Diene Jehova mit einem freudigen Herzen  
anschließend Bibel- und Wachturm-Studium

**Freitag, 3. Okt.,** 19.00 - 20.45 Uhr

Besprechung biblischer Themen und fortlaufender Kurs im Vermitteln der biblischen Botschaft

**Sonntag, 5. Okt.,** 17.00 - 18.45 Uhr

Biblischer Vortrag: Jehovas Augen sind auf uns gerichtet  
anschließend Bibel- und Wachturm-Studium

**Freitag, 10. Okt.,** 19.00 - 20.45 Uhr

Besprechung biblischer Themen und fortlaufender Kurs im Vermitteln der biblischen Botschaft

**Sonntag, 12. Okt.,** 17.00 - 18.45 Uhr

Biblischer Vortrag: Die Heiligkeit von Leben und Blut  
anschließend Bibel- und Wachturm-Studium

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Internet: [www.jw.org/de/](http://www.jw.org/de/)



IMPRESSUM

#### „Amtsblatt für die Stadt Elsterwerda“

Das „Amtsblatt für die Stadt Elsterwerda“ erscheint einmal im Monat und wird kostenlos an alle Haushalte des Verbreitungsgebietes angeliefert.

- Herausgeber: Stadt Elsterwerda, Hauptstraße 12, 04910 Elsterwerda

- Verlag und Druck: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, An den Steinenden 10, 04916 Herzberg, Tel. 03535 489-0

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

- Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:

Der Bürgermeister der Stadt Elsterwerda, Herr Dieter Herrchen, Rathaus, 04910 Elsterwerda

Die veröffentlichten Meinungen und Beiträge der Rubriken Heimatgeschichte, Vereine und Verbände sowie Bürgermeinungen müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben ausschließlich die Meinung des Verfassers wieder.

- Verantwortlich für den Anzeigenteil: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, vertreten durch den Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan

[www.wittich.de/agb/herzberg](http://www.wittich.de/agb/herzberg)

Außerhalb des Verbreitungsgebietes kann das Amtsblatt in Papierform zum Abopreis von 29,40 Euro (inklusive MwSt. und Versand) oder per PDF zu einem Preis von 1,50 Euro pro Ausgabe über den Verlag bezogen werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Gedruckt auf 80 % Recyclingpapier.